

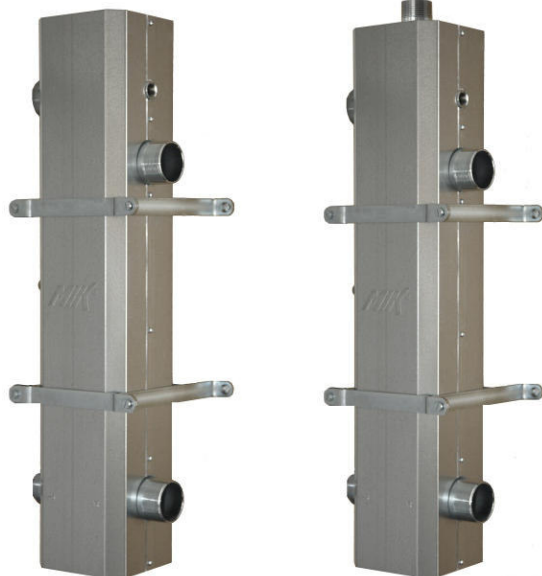


HYDRAULISCHE WEICHEN DÉCOUPLEURS HYDRAULIQUES HYDRAULIC SEPARATORS DEVIATORI IDRAULICI

HW 80/570 HW 80/570A

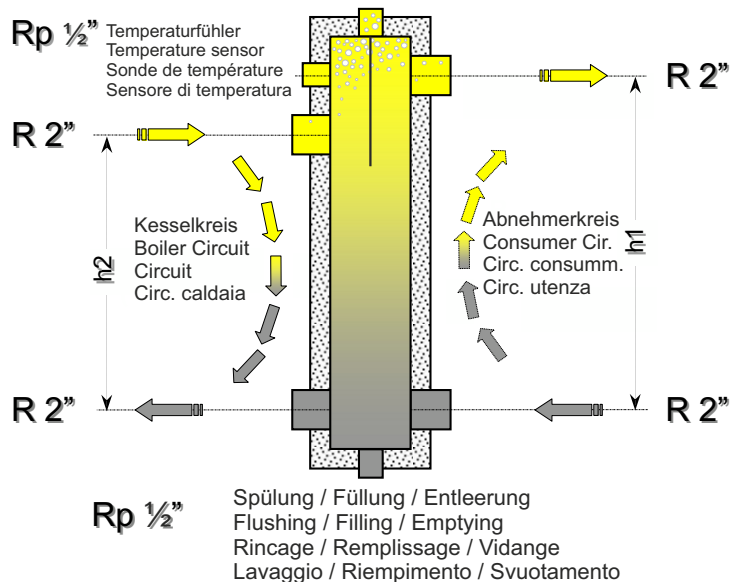
A

B



A Rp 1/2" Entlüftung Bleeding
Purge Sfiato

B G 5/4" Kesselsicherheitsgruppe boiler safety unit
module de securite de chaudiere gruppo di sicurezza caldaia



| Anbringungs-vorschlag: Mounting suggestion: | Proposition de montage: Suggerimento di montaggio: | Type | Type | Fördermenge Débit | Flow rate Portata | h1, h2 (mm) | Isolierung Insulation Isolation Isolamento | CODE |
|--|---|------------|------|----------------------|----------------------|----------------|---|---------|
| | H-HW 160 } HW 80/570 H-HW 220 } | HW 80/570 | Typo | bis jusqu'à | up to fino a | 570 470 | 35 mm | 600 080 |
| | | HW 80/570A | Typo | bis jusqu'à | up to fino a | 570 470 | 35 mm | 600 081 |

- Tauschkammer aus VK Rohr 80x80 mm
- Anschlüsse: R 2" Nippel
- Oben gelegene Muffe für Entlüftungsanschluss und unten gelegener Anschluss für Spülung-Füllung-Entleerung
- Hydraulische Weiche ist werkseitig auf 12 bar druckgeprüft und galvanisch verzinkt
- Betriebsdruck max. 6 bar
- HW 80/570A - G 5/4" Kesselsicherheitsgruppe
- Vorlauftemperatur max. 90°C
- Isolierung mit verzinktem Stahlblechmantel:
 - verzinkter Stahlblechmantel 0,6 mm
 - 35 mm Isolierung nach DIN 4102-B2
- Eingepresste Vor- und Rücklauf Beschriftung im Stahlblechmantel

D

- Exchange chamber made of 80x80 mm square tube
- Connections: R 2" nipple
- Upper coupling for bleeding connection and lower connection for flushing-filling-emptying
- HW 80/570A - G 5/4" boiler safety unit
- Hydraulic separator is galvanised and factory tested to 12 bar pressure
- Max. operating pressure 6 bar
- Max. supply temperature 90°C
- Insulated with galvanised sheet steel jacket:
 - galvanised sheet steel jacket 0,6 mm
 - 35 mm Insulation to DIN 4102-B2 standard
- Supply and return labelling stamped into sheet steel jacket

EN

- Chambre d'échange en tube carré 80x80 mm
- Raccords: R 2" Teton
- Manchon situé en haut pour raccordement de purge et raccord en bas pour Rincage-Remplissage-Vidange
- HW 80/570A - module de securite de chaudiere G 5/4"
- Le decoupleur hydraulique est controle en pression a 12 bar et galvanise en usine, pression de service max. 6 bar
- Temperature d'alimentation max. 90°C
- Isolation avec chemise en tole d'acier zinguee:
 - chemise en tole d'acier zinguee 0,6 mm
 - Isolation 35 mm selon DIN 4102-B2
- Marquage Aller et Retour estampe dans la chemise en tole d'acier zinguee

F

- Camera di scambio in tubo quadrato 80x80 mm
- Attacchi: nipples R 2"
- Manicotto nella parte superiore per collegare lo scarico dell'aria e attacco nella parte inferiore per l'avaggio-riempimento-svuotamento
- HW 80/570A - gruppo di sicurezza caldaia G 5/4"
- Il deviatore idraulico è testato in fabbrica con una pressione di 12 bar e trattato con zincatura galvanica; Pres. d'esercizio max. 6 bar, Max. temp. 90°C
- Isolamento con rivestimento in lamiera d'acciaio zincato:
 - rivestimento in lamiera d'acciaio zincato 0,6 mm
 - Isolamento da 35 mm secondo DIN 4102-B2
- Scritte stampate indicanti mandata e ritorno nel rivestimento in lamiera d'acciaio

I